

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	70 (1979)
Heft:	23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

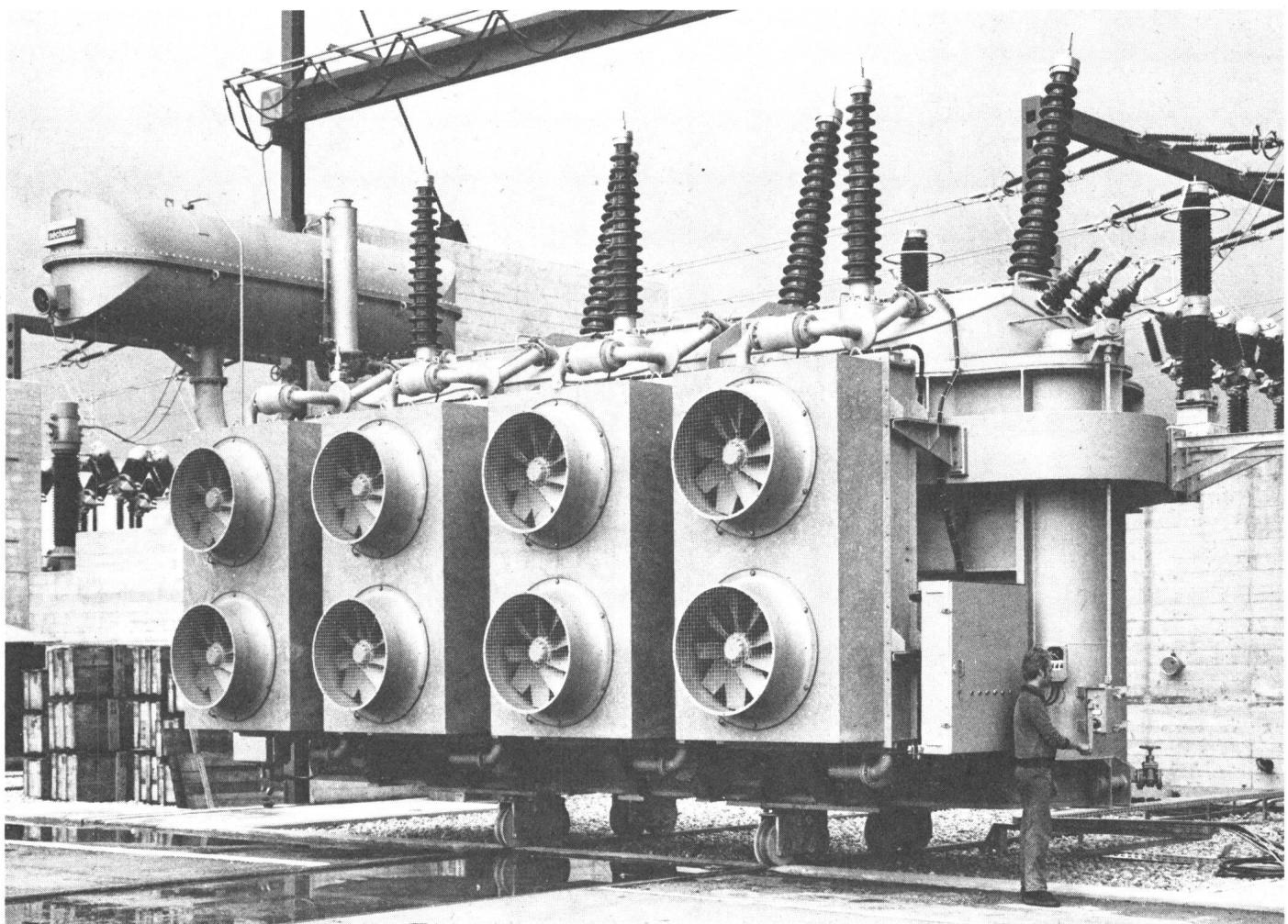
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LEISTUNGS- TRANSFORMATOREN...

... eine unserer Stärken



Als Beispiel:

Einer der beiden Dreiphasen-Reguliertransformatoren mit 3 Wicklungen
146,5 / 146,5 / 40 MVA, 250 ± 12 x 3,3 / 165 / 24 – 2 x 0,8 kV, 50 Hz
für das UW Auwiesen bei Zürich. (Photographiert während der Montage).

S.A. des Ateliers de Sécheron
CH-1211 Genève 21
Tél. (022) 32 67 50 - TX 22 130

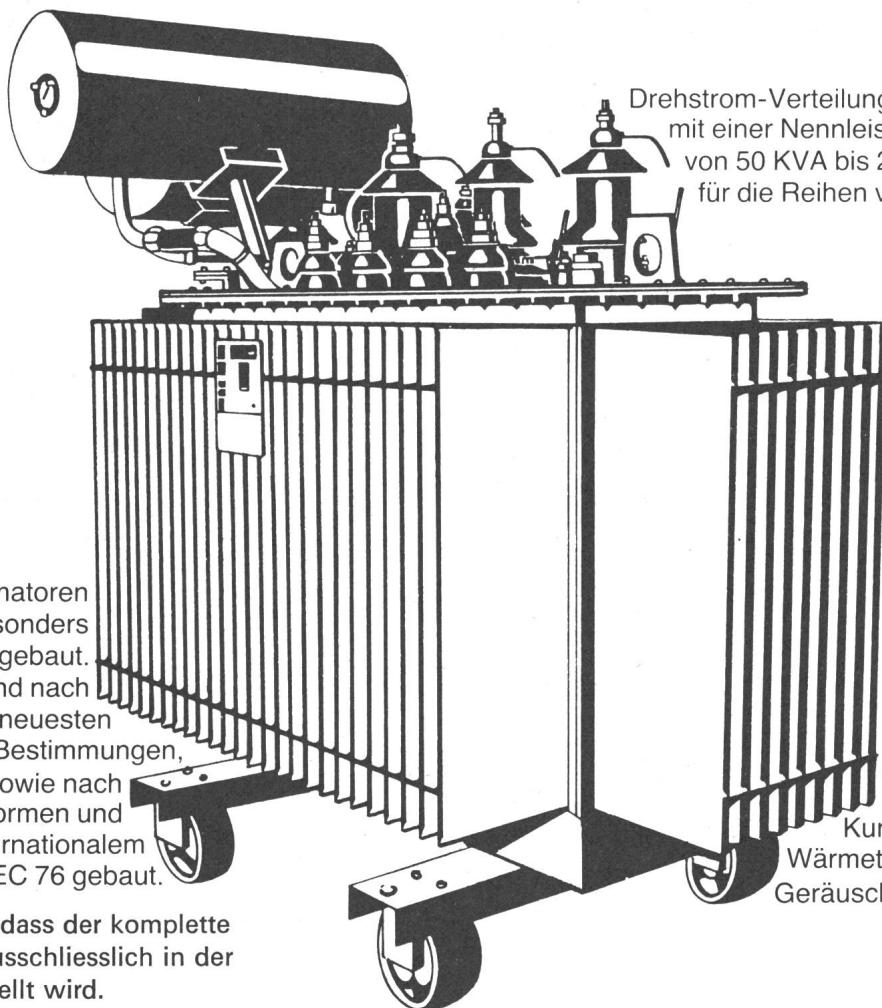
BBC
BROWN BOVERI

sécheron

und Zweigbüros BBC in Baden, Basel, Bern, Lausanne und Zürich.



DREHSTROM VERTEILUNGSTRANSFORMATOREN



Drehstrom-Verteilungstransformatoren
mit einer Nennleistung
von 50 KVA bis 2000 KVA
für die Reihen von 3 KV bis 36 KV.

Unsere Transformatoren
sind besonders
kompakt gebaut.

Sie sind nach
den neuesten
VDE- und DIN-Bestimmungen,
sowie nach
SEV-Normen und
den internationalem
Empfehlungen IEC 76 gebaut.

Wir garantieren, dass der komplette
Transformator ausschliesslich in der
Schweiz hergestellt wird.

Wir garantieren
nachstehend
aufgeführte Prüfungen:
Impulstest
Kurzschlusstest
Wärmetests
Geräuschttest

COSMELEKTRA | SA

CH 6512 GIUBIASCO - VIA C. OLGIATI 44

TEL.092/274127

TELEX 79635 COSMO

ZARUSKI

Ingenieurbüro

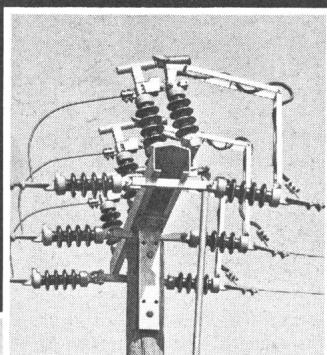
Elektrische
Anlagen
Angewandte
Messtechnik

misst für Sie:

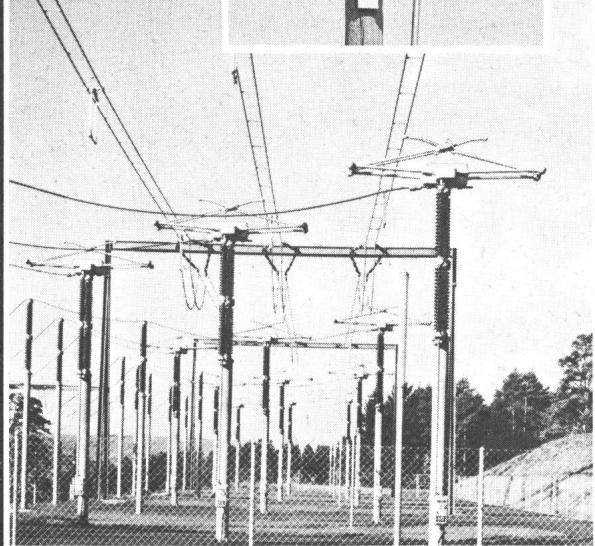
Netzharmonische
(Oberwellen)
Kurzschlussströme
und -leistungen
Erdungswiderstände
Bodenwiderstände
Fehlerströme
Fehlerspannungen
Bodenpotentiale für
Korrosionsschutz

P. Zaruski, dipl. Ing. ETH, SIA
Beratender Ingenieur ASIC,
Stapferstrasse 19, 8006 Zürich
Telefon 01 260116

Lastschalter
für Freileitungen
Typ FSNL

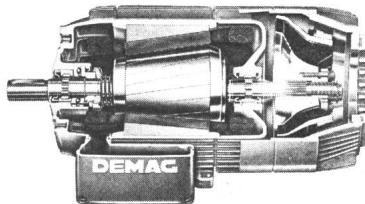


Scherentrenner
Typ TFP...



NEU

STOP



- Mehr Leistung
- Mehr Bremsmoment
- 30% weniger Preis
- Immer noch die gleiche Qualität

Der Demag-Motor —
Verschiebeläufer-Bremsmotor
Motor und Bremse als Einheit.
Fertiges Konstruktions-Element
für fortschrittliche Maschinen.

fehr

Ihr Demag-Partner

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon
Tel. 01/8332660 Telex 52344
Fördertechnik — Antriebstechnik

die neue Generation

Scherentrenner

- 170 – 765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

Lastschalter für Freileitungen

- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV $\cos \varphi = 0,6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

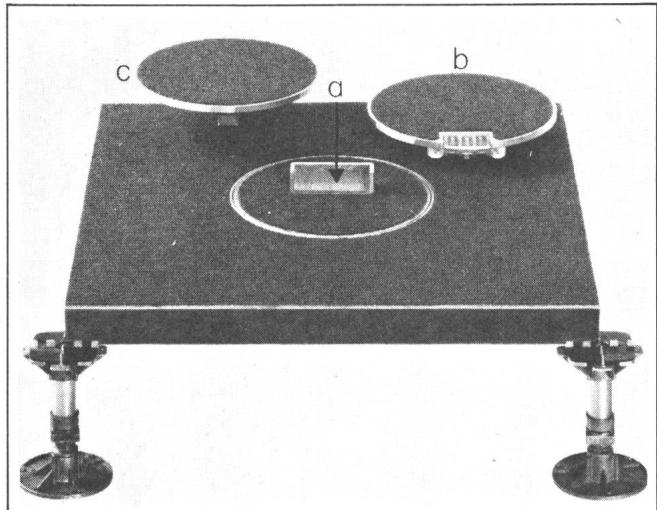
INELTEC
Halle 5, Stand 221

Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 515454
Telex 34692

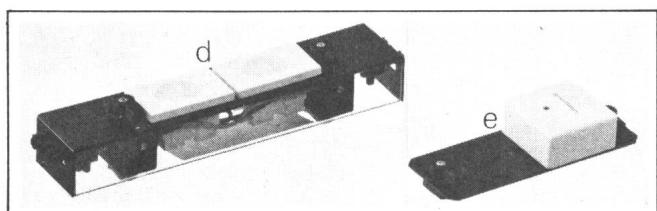
Alpha

Hohlboden-Installation in Verbindung mit Schreibtisch-Elektrifizierungen



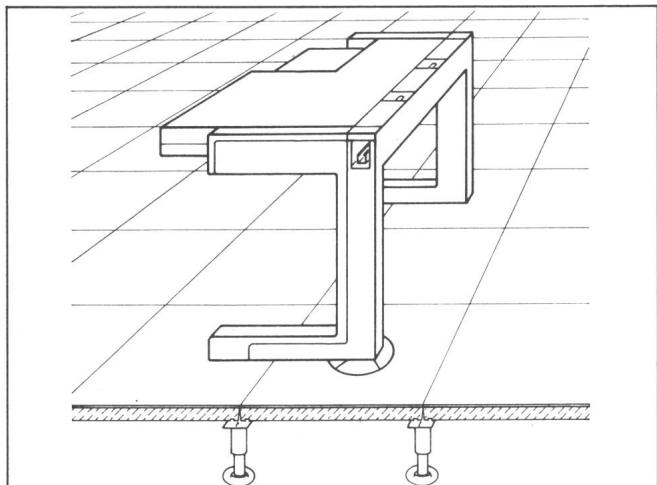
Durchführungen durch Bodenplatten

- a mit Stutzen für direkte Anschlüsse im Schreibtisch (keine sichtbaren Kabel)
- b für frei austretende Kabel
- c Abschlussdeckel für nicht benutzte Anschlüsse



Schreibtischeinsätze mit Schwenkriegeln

- d mit 2 oder 5 Steckdosen 2 P+E 10 A sowie Kupplungsstecker und Kupplungssteckdose für Anschlusskabel
- e mit 1 oder 2 Anschlussdosen für Schwachstrom

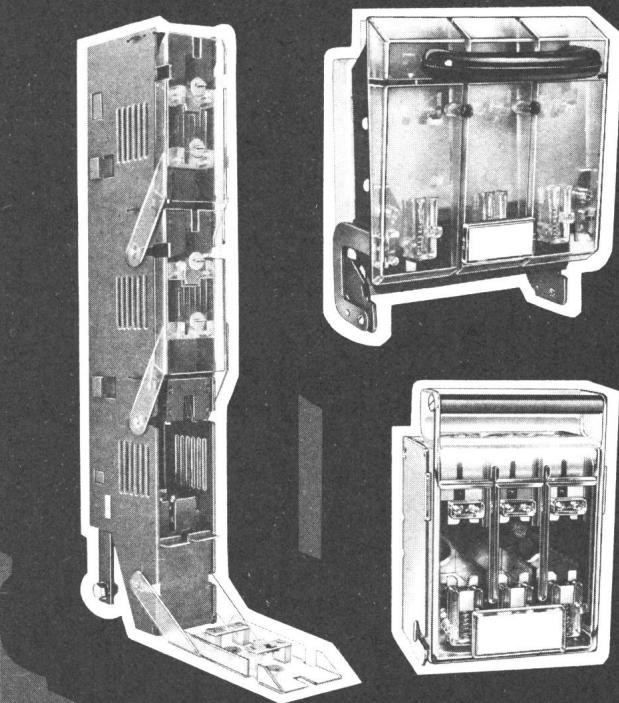
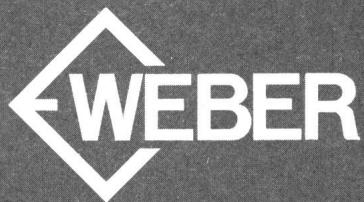


Beispiel einer Anwendung

Montageschiene im Schreibtischkanal zur Aufnahme der Einsätze für Starkstrom und Schwachstrom

OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061-23 45 30 Telex 63179



SICHERUNGS-LEERTRENNER UND -LASTSCHALTER NACH DIN-NORM

Dreipolare, horizontal oder vertikal angeordnete NH-Untersätze für NH-Schmelzsicherungen nach DIN-Norm.

- Sicherungsleertrenner mit Berührungsschutz (horizontale Anordnung)
- Sicherungslastschalter mit Berührungsschutz und zusätzlichen Funkenlöschkammern. Grösse 1–3 in vertikaler, Grösse 00–4 in horizontaler Anordnung. Robuste Konstruktion, Einbau in Schalttafel, Gehäuse, Flachverteilung und offene Gerüste.

Lieferbar ab Lager, auch über Ihren Grossisten.

Weber AG, 6020 Emmenbrücke
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
Telefon 041-505544

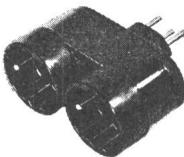
Abzweigstecker Fiches de dérivation

mit waagrechter Ein-
führung, unzerbrechlich
Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V



avec entrée horizontale,
incassables. Brevetées
2 pol. + T 10 A, 250 V

Type 12/2 x 14

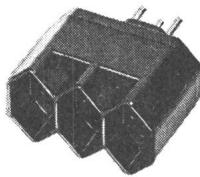


Passend für 2 Gummistecker,
Typ 12 oder 14
Correspondant pour 2 fiches en
caoutchouc, type 12 ou 14

Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./Nº 4739	Nr./Nº 4739 W
E-Nr./Nº	E-Nr./Nº
672 037 127	672 037 027

Type 12/3 x 13



Passend für 2 Gummistecker oder
3 normale Stecker, Typ 12
Correspondant pour 2 fiches en
caoutchouc ou 3 fiches normales,
type 12

Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./Nº 4738	Nr./Nº 4738 W
E-Nr./Nº	E-Nr./Nº
672 038 117	672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité



Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH

Tel. 01 / 836 50 57

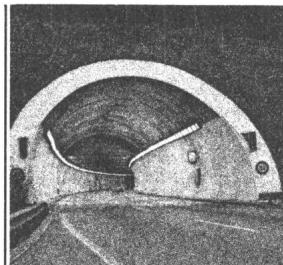
AIPHONE-Sprechanlagen sind weltbekannt
und
millionenfach
bewährt



057 - 5 50 80

LITEMA
8967 Widen AG
Spezialhaus für Sprechanlagen

Es gibt kaum etwas, das von uns nicht in's rechte Licht gerückt werden könnte!



Tunnelbeleuchtung
Der Gotthard- und Seelisberg-Strassentunnel wird mit Novelectric-Tunnel-Leuchten und Steuerungsanlagen ausgerüstet. Wie unzählige andere Tunnel zuvor.



Strassen- und Autobahn-Beleuchtung
Am Flughafen Kloten auf Autobahnen, Haupt-, Neben- und Quartierstrassen, überall machen Novelectric-Leuchten Straßen zu sicheren Fahrbahnen.



Industrie- und Raum-Beleuchtung
Im markanten Betriebsgebäude von Revox wie in vielen anderen Industrie- und Bürogebäuden schaffen Novelectric-Leuchten optimale Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz.



Sportplatzbeleuchtung
Ob Fussball-, Tennisplatz, Eisstadion, Turn- oder Schwimmhalle, für den Sport machen Novelectric-Leuchten die Nacht zum Tag.

- Aufbau-, Einbau- und Rahmen-/Raster-Leuchten
- Kunstglas-, Paneelen und Industrie-Leuchten
- Installationskanäle, Stromschienen
- Spotleuchten
- Industrie-Leuchten
- Tunnel-Leuchten und Scheinwerfer
- Strassen-Leuchten und Kandelaber, Vorschaltgeräte

Generalvertretung
von General-Electric
Lichtquellen

Novelectric

8107 Buchs ZH Telefon 01 / 846 21 11, Telex 53 724

Informations-Gutschein über

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Einsenden an Novelectric AG, 8107 Buchs ZH

CANTAMESSA



Pont de travail
Dévidoir pour câble d'acier
Poulie de tirage
Tourillons pour lignes aériennes

Arbeitsbühne
Haspel für Stahlseil
Seilzugrollen
Drallausgleichswirbel für
Freileitungen

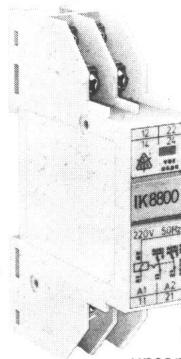
BUGNARD S.A.
Ch. de Montelly 46
OUTILLAGE
WERKZEUGE
1000 Lausanne 20



0 021 / 24 00 54
LAUSANNE
Télex 25 926

Glühlampen:
1000 W
Fluoreszenzlampen:
1300 W
Spulen:
6 V~, 12 V~, 24 V~
36 V~, 48 V~, 220 V~
24 V=, 36 V=, 48 V=

E 3

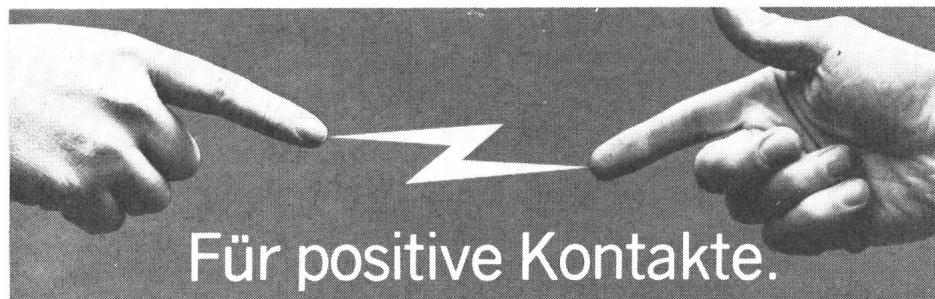


Ein- und Aufbau-
Montage
Schaltstellungs-
Anzeige
Handbetätigung
selbstabhebende
Klemmenplättchen

Verlangen Sie
unseren Spezial-
Prospekt.

AWAG
ELEKTRO-TECHNIK

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30



IEA-ELECTREX



Die dritte Internationale Ausstellung für Messtechnik, Elektronik und Elektrotechnik wird für Käufer und Verkäufer sowie alle diejenigen, die an der Zukunft dieser Industrie interessiert sind, wieder eine einzigartige Gelegenheit bieten, Kontakte anzuknüpfen.

Über 1000 Aussteller zeigen praktisch alles, was es auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik gibt. Von Starkstromerzeugungsanlagen, Spulenwickelmaschinen, Isolierung und Beleuchtung ... zu elektronischen Test-, Steuer- und Messinstrumenten, für allgemeine und hochspezialisierte Anwendung. Von Elektrofahrzeugen und entsprechender Ausrüstung und Geräten ... zu wissenschaftlichen und Laborinstrumenten. Von Transformatoren ... zu optoelektronischen Geräten. Elektrische und elektronische Bauteile aller Art.

Damit Sie schneller finden, was Sie gerne sehen möchten, steht wieder der höchst erfolgreiche Computer-Informationsdienst zur Verfügung. Ausgehend von der Anfrage des Besuchers druckt dieser umgehend die gewünschte Aussteller-/Produktinformation aus und gibt den Standort auf der Ausstellung an.

IEA-ELECTREX 80, die einzige international anerkannte Messe für die Elektro- und die Elektronikindustrie in Großbritannien findet natürlich auch an einem international anerkannten Tagungsort statt — im National Exhibition

Centre in Birmingham.

Versäumen Sie sie nicht. Und knüpfen Sie einige positive Kontakte an bei der IEA-ELECTREX 80.

IEA-ELECTREX 80. Hier geht's ums Geschäft. Täglich geöffnet von 9.00 bis 18.00 Uhr.

International Electrical Electronic and Instrument Exhibition

National Exhibition Centre
Birmingham England
25-29 February 1980.

Member
aeo
Association of
Exhibition Organisers



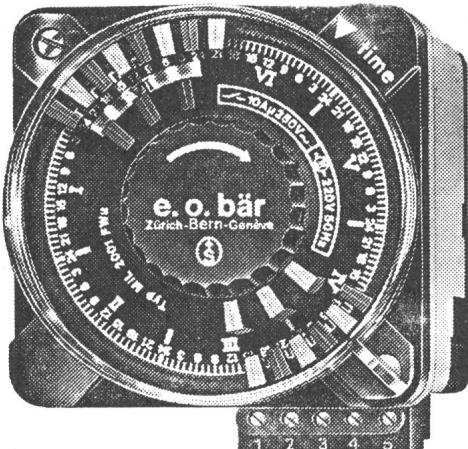
Bitte senden Sie mir weitere Informationen über IEA-ELECTREX 80.

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____

Reisebüro Danzas AG
Bahnhofplatz 9 CH-8023 Zürich
Tel.: 211 3030 Telex: 52664



e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11
Wasserwerksgasse 2
Telefon 031 / 22 76 11

8004 Zürich

Ankerstrasse 27
Telefon 01 / 242 85 13

1203 Genève

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 44 74 67

Schaltuhren und Stundenzähler

(Verlangen Sie Katalog und Preisliste)

Wir führen

Technisch-physikalische Untersuchungen an elektrischen Leitern und Isolierstoffen

durch.

Dauerbetriebsexperimente:

Spannungen bis 100 000 V
Ströme bis 10 000 A (50 Hz)

Kurzschlussexperimente:

Spannungen bis 500 V
Ströme bis 100 000 A (50 Hz)



**Schweizerischer
Elektrotechnischer Verein
Materialprüfanstalt
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Telefon 01 / 53 20 20**



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables

Demandez notre catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74



Ingenieurschule Burgdorf
Höhere Technische Lehranstalt des Staates Bern (HTL)

Aufnahmeprüfung

zum Eintritt in das 1. Semester der Abteilungen Hochbau, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik

Montag, 28. Januar 1980

Studienbeginn: 15. April 1980

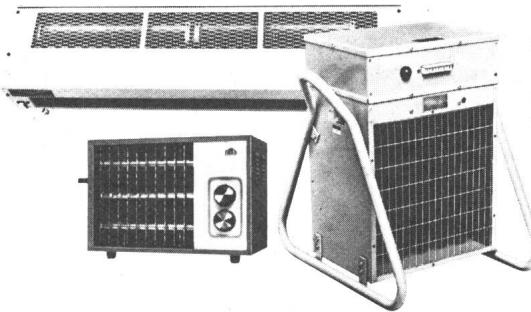
Anmeldung bis 10. Januar 1980

Anmeldeformulare können im Sekretariat der Ingenieurschule oder bei den Gewerbeschulen bezogen werden.

Ingenieurschule Burgdorf
Telefon 034 / 22 61 61 3400 Burgdorf

209

Risch Lufttechnik für Luftheiz-Apparate.



Stationäre und portable Frico-Luftheizgeräte von 2–23 kW mit eingebauten oder separaten Regelgeräten. Auf Wunsch Mischkästen für Frischluft-Umluftbetrieb. Luftvorhänge Frico, 2–9 kW Heizleistung, sowie für grosse Tore.

<input type="checkbox"/>	Senden Sie uns gratis den umfangreichen Risch-Katalog mit mehr als 1000 Geräten.
<input type="checkbox"/>	Vorname, Name _____
<input type="checkbox"/>	Strasse, Nr. _____
<input type="checkbox"/>	PLZ, Ort _____

2

BSEV



Risch Lufttechnik AG
8954 Geroldswil
Postgebäude
Telefon 01/7481770

Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.



Steuerungstechnik im Maschinen- und Anlagenbau

Unser Auftraggeber ist eines der bekanntesten Zürcher Industrieunternehmen. Hier findet ein vielseitig interessanter

Elektroingenieur HTL

als

Projektleiter

im Team der Spezialisten für alle steuerungstechnischen Fragen – es hat bereits ein eigenes Microprozessoren-System entwickelt – eine sehr abwechslungsreiche Aufgabe mit den folgenden Schwerpunkten:

- Projektierung der gesamten elektrotechnischen Ausrüstung sowie der elektronischen Steuerung verschiedener Maschinen und Anlagen unter Berücksichtigung wertanalytischer Gesichtspunkte
- enge Zusammenarbeit mit den Kollegen des mechanischen/verfahrenstechnischen Bereiches und mit den Software-Fachleuten
- gelegentliche Teilnahme an Inbetriebsetzungen im In- und Ausland

Sie weisen sich über ein abgeschlossenes HTL-Studium der Fachrichtung Starkstrom und über gute Kenntnisse der Steuerungstechnik aus.

Wenn Sie an gutem Teamwork auf einem Gebiet permanenten technischen Fortschritts interessiert sind – hier ist eine nicht alltägliche Gelegenheit!

Bitte kontaktieren Sie Herrn Max Steiner in der von Ihnen bevorzugten Form unter Kennziffer 4982.

203

Häusermann + Co AG

Wirtschafts- und Unternehmensberatung
Geschäftsbereich «Personal»
8035 Zürich, Stampfenbachstrasse 48
Telefon 01-60 4141

St. Galler Stadtwerke

Als Ersatz für zwei in den Ruhestand tretende Mitarbeiter suchen wir zur Ergänzung des technischen Kaders der Abteilung Netzbetrieb Elektrizität:

Ingenieur HTL als Chef Leitungsbau

Aufgaben:

- Projektierung, Arbeitsvorbereitung und Arbeitsüberwachung der Erweiterungen und Verstärkungen im städtischen Verteilnetz (50 kV, 10 kV Niederspannung)
- Organisation und Überwachung der Unterhalts- und Revisionsarbeiten an Kabel- und Freileitungen
- Führen der Sektion Leitungsbau mit ca. 25 Mitarbeitern

Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- Erfahrungen in Bau, Unterhalt und Betrieb elektrischer Verteilnetze
- Fähigkeit für Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Sinn für Zusammenarbeit
- Idealalter: etwa 30 bis 40 Jahre

eidg. dipl. Elektroinstallateur als Chef öffentliche Beleuchtung

Aufgaben:

- Projektierung, Arbeitsvorbereitung und Arbeitsüberwachung von Erweiterungen und Erneuerungen der öffentlichen Beleuchtungsanlagen
- Organisation und Überwachung der anfallenden Unterhalts- und Revisionsarbeiten
- Führen der Gruppe öffentliche Beleuchtung mit etwa 10 Mitarbeitern

Anforderungen:

- abgeschlossene Meisterprüfung als Elektro-Installateur, wenn möglich Kenntnisse in der Beleuchtungstechnik
- Fähigkeit für Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick
- Sinn für Zusammenarbeit
- Idealalter etwa 30 bis 40 Jahre

Beide Stellen bieten interessante Arbeitsbereiche mit weitgehender Selbständigkeit. Die Anstellungsbedingungen und Sozialeinrichtungen sind fortschrittlich geregelt

Stellenantritt: etwa Mitte 1980 bzw. nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt die Abt. Netzbetrieb Elektrizität der St. Galler Stadtwerke (071 / 21 55 03).

Bewerbungen sind handschriftlich mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 20. Dezember 1979 an das Personalamt der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9000 St. Gallen, zu richten.

199

Im Auftrag einer bedeutenden Schweizer Firma der Elektroindustrie suche ich Kontakt zu einem etwa 30 bis 40jährigen

dipl. Elektroingenieur ETH (Starkstrom)

der sich aufgrund seiner bisherigen Erfolge im F + E-Bereich und der vorgesehenen gründlichen Einarbeitung in die spezifischen Belange der betroffenen Branche zutrauen darf, als

Leiter der Forschung und Entwicklung

die Führungsverantwortung für ein grösseres Entwicklungsteam zu übernehmen.

Führungsstarke Persönlichkeiten mit ausgeprägtem Talent, technisch-wissenschaftliche Erkenntnisse in die Betriebspraxis umzusetzen und neue, realistische Wege zu beschreiten, wollen sich durch Einreichung kurzgefasster Unterlagen mit mir in Verbindung setzen. Für die Klärung gezielter Vorfragen geben Sie am besten meinem Sekretariat (9-12 und 14-18.30 Uhr) die Telefonnummer, unter der ich Sie in einer ruhigen Minute erreichen kann.



EGGER MANAGEMENT-BERATUNG
Beratung in Organisations-, Führungs- und Personalfragen
Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, Telefon 01 52 43 71

208

Verfasser- hinweise

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

Aufbau des Manuskriptes

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z.B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie

deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

Literaturverzeichnis

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.



Wir suchen

Kontrolleur

Unser Team für Hausinstallationskontrolle und Tarifapparate braucht Verstärkung.

Die Tätigkeit unseres neuen Mitarbeiters umfasst vorwiegend Hausinstallationskontrolle, jedoch auch Funktionskontrolle der Heizungsanlagen mit Elektrospeichern und Wärmepumpen und die Beratung in Tariffragen.

Interessenten mit bestandener Kontrolleurprüfung werden eingeladen, sich zu melden bei

Elektrizitätswerk Höfe

Churerstrasse 15

8808 Pfäffikon

212

Ville de Nyon Services industriels

La Municipalité de Nyon met au concours le poste d'

ingénieur électricien ETS

pour les services de l'électricité, des eaux et du gaz.

Activités

Responsable du bureau technique, le titulaire aura la tâche de mener à bien les études et projets d'extension des Services Industriels. Il participera à l'exploitation des trois réseaux.

Conditions

- diplôme d'une école technique supérieure,
- certificat de fin d'apprentissage dans le branche mécanique ou électrique,
- expérience dans la construction et l'exploitation des réseaux,
- bonnes connaissances de la langue allemande.

Entrée en fonction
mars 1980 (ou date à convenir).

Nous offrons

- un travail intéressant et varié,
- la semaine de cinq jours,
- le traitement et les avantages selon statuts du personnel communal,
- un treizième salaire.

Tous renseignements peuvent être demandés auprès de la Direction des Services Industriels (M. Pittet), tél. 022 / 61 38 81. Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae avec photo, de copies de certificats et de références sont à adresser à la

Municipalité de Nyon,
place du Château 3, 1260 Nyon,
jusqu'au 7 décembre 1979.

211

GARDY



Als Hersteller von Mittel- und Niederspannungsapparaten suchen wir einen jungen

Elektroingenieur HTL

für die Abteilungen Verkauf, Export und Schweiz.

Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL (Starkstrom)
- Sprachen: Deutsch, Englisch- und Französischkenntnisse

Kenntnisse über Anwendungen von Niederspannungsleistungsschaltern.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an

Gardy AG, Personalchef,
15, rue Marziano, **1227 Genève,**
Téléphone 022 / 43 54 00

220



Wir suchen einen

Ingenieur HTL

(Richtung Starkstrom)

für allgemeine Studien und Projektierungsaufgaben von elektrischen Anlagen in Kraftwerken sowie die Bearbeitung von Generatoranlagen. Die Tätigkeit erfordert engen Kontakt mit Lieferanten und internen Stellen.

Verlangt wird:

- abgeschlossene Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt
- Initiative und Selbständigkeit
- wenn möglich einige Jahre Tätigkeit auf dem Gebiete der Starkstromtechnik

Wir bieten:

- Interessante planerische Tätigkeit
- Zeitgemäße Arbeitsbedingungen
- Zielgerichtete Einarbeitung in das neue Arbeitsgebiet
- Kleines Arbeitsteam
- Gutausgebaute Sozialleistungen
- Personalrestaurant

Wenn Sie sich für die Stelle näher interessieren, steht Ihnen Herr Vizedirektor Nohl, Telefon 056 / 20 36 70, gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Elektromechanik und Kernenergie, Anlagenbau
5401 Baden

206

Basel-Stadt

Industrielle Werke Basel

Die interessante Stelle eines

Betriebsleiters (Elektro-Ingenieur HTL)

möchten wir im Hinblick auf eine bevorstehende Pensionierung wieder einem jungen, tüchtigen Fachmann anvertrauen.

Aufgabenbereich

- Überwachung des Kraftwerkbetriebes
- Durchführung der erforderlichen Unterhalts- und Reparaturarbeiten
- Führung von ca. 30 Mitarbeitern des Kraftwerkes

Anforderungen

- Abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich der Elektro- oder Maschinenbranche
- Abgeschlossene Ausbildung als Starkstromingenieur HTL
- Einige Jahre praktische Tätigkeit, möglichst auf dem Gebiet von elektrischen Maschinen

Einem geeigneten, initiativen und verantwortungsbewussten Bewerber können wir einen interessanten und selbständigen Posten offerieren. Eine Dienstwohnung steht auf Wunsch zur Verfügung. 200

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Foto und allen üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

Industriellen Werke Basel, Personalsekretariat, Postfach, 4008 Basel.

Personalamt Basel-Stadt



Als Ingenieur-Unternehmung bearbeiten wir Industrieprojekte vornehmlich im Ausland. Zur Erweiterung unserer Abteilung ELEKTROTECHNIK suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

mit FEAM oder ähnlichem Lehrabschluss und guten Kenntnissen im Steuerungsbau (Kenntnisse über Computer-Prozeßsteuerung erwünscht).

Der Arbeitsbereich umfasst

- Bearbeitung von Konzepten und Spezifikationen für Steuerungen und Automation mit Computeranwendung
- Erstellung von Ausführungsunterlagen
- Montageüberwachung und Inbetriebnahme

Englischkenntnisse sind erforderlich, da Detachierung ins Ausland vorgesehen ist.

Wir bitten um Zustellung Ihrer Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsern Personaldienst.

ALESA Alusuisse Engineering AG
Max-Högger-Strasse 6
8048 Zürich, Telefon 01 / 64 11 10

191



SBB CFF FFS

Wir suchen für unseren Stellwerkdiensst im Bezirk Zürich einen jüngeren, gutausgewiesenen

FEAM oder Elektromonteur

für den Bau und Unterhalt von elektrischen Einrichtungen.

Bedingung:

abgeschlossene Berufslehre
Wohnort Zürich und Umgebung

Wir bieten eine sichere und gut bezahlte Dauerstelle mit fortschrittlichen Sozialleistungen.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Trutmann, Stellwerkmeister, gerne zur Verfügung. Tel.-Nr. Büro: 01 / 245 32 30 oder privat: 01 / 62 49 17 (18.00 bis 19.00 Uhr).

Ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen ist zu richten an:

SBB, Bau III, Postfach, 8021 Zürich

202

Für unsere Abteilung **Elektroheizungen** suchen wir einen verantwortungsbewussten und dynamischen

Elektroingenieur HTL

als Abteilungsleiter.

Die herausfordernde Tätigkeit verlangt einen überzeugenden, verhandlungsgewandten und kontaktfreudigen Bewerber mit verkaufsorientierter Weiterbildung.

Im Vordergrund der Tätigkeit steht die Beratung der Architekten, Bauherrschaften und Industriekunden. Nebst den Führungsaufgaben der als Profit-Center organisierten Abteilung sind Sie innerhalb der Abteilung für alle Bereiche verantwortlich und unterstehen direkt der Geschäftsleitung.

Nach einer gründlichen Einarbeitungszeit ist die Prokura vorgesehen.

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle, aber sehr interessante Tätigkeit in einem guten Arbeitsklima und einem zuverlässigen Team.

Gut ausgebauten Sozialleistungen sind bei uns eine Selbstverständlichkeit. Unser Unternehmen befindet sich im Raum Nordwestschweiz.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit entsprechenden Zeugniskopien erreicht uns unter Chiffre SEV/VSE 198 an die Anzeigenverwaltung des Bulletins SEV/VSE, Postfach 229, 8021 Zürich.

Volle Diskretion wird zugesichert!



désire engager

un ingénieur ETS

en électrotechnique

pour son bureau d'étude. Après formation, le candidat assumera, de manière indépendante des tâches qui lui seront confiées dans le domaine courant faible.

Connaissance de l'allemand souhaitée.

Faire offres par écrit à

Câbles Cortaillod SA, 2016 Cortaillod

210



Bibliothek des SEV

Bibliothèque de l'ASE

*Öffnungszeiten
für Mitglieder:*

8.30 – 11.30 Uhr 8.30 – 11.30 h
14.00 – 16.30 Uhr 14.00 – 16.30 h

*Heures d'ouverture
pour les membres:*



Wir suchen einen

Ingenieur HTL

(Richtung Starkstrom)

für die Beschaffung und Betreuung von Transformatoren und Schaltern. Seine Aufgabe erfordert einen engen Kontakt mit den Lieferanten und internen Stellen.

Verlangt wird:

- abgeschlossene Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt
- Initiative und Selbständigkeit
- wenn möglich einige Jahre praktische Tätigkeit

Wir bieten:

- Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima
- kleines Arbeitsteam
- Personalrestaurant
- sorgfältige Einführung in das neue Arbeitsgebiet

Wenn Sie sich für die Stelle näher interessieren, steht Ihnen Herr Vizedirektor Nohl, Telefon 056 / 20 36 70, gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Elektromechanik und Kernenergie, Anlagenbau
5401 Baden

207

Bedeutendes Unternehmen der Elektroindustrie sucht für die Beratung und Betreuung einer anspruchsvollen Kundschaft in der Schweiz

dipl. Elektroingenieur ETH

Wir bieten:

- gründliche Einarbeitung in die Materie in der Fabrik
- interessante Arbeit in technischen und kommerziellen Belangen
- volle Unterstützung in der Tätigkeit durch ein bewährtes Team von Ingenieuren und Kaufleuten
- zeitgemäss Anstellungsbedingungen

Wir wünschen:

- Ausbildung in der Elektrotechnik und möglichst einige Jahre praktische Tätigkeit in der Industrie oder der Verwaltung.
- Persönlichkeit mit Kontaktfreudigkeit, Initiative und angenehmem Charakter.

PE 902376

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen unter Referenz 22.7 an **Publicitas, 1002 Lausanne.**

201

Im Zuge der Neuorganisation unseres Service-après-vente und der Aussenmontage suchen wir einen dynamischen Berufsmann (FEAM, Elektroniker, Elektro-Monteur) als

Disponenten

im Technischen Kundendienst

Der Disponent ist der Mann im Innendienst, der die Fäden zu den Aussenstellen in der Hand hält, der unseren Kunden rasch die richtigen Informationen gibt und die entsprechenden Aussendienst-Einsätze koordiniert und veranlasst.

Ein technischer Beruf als Basis, kaufmännische Zusatzausbildung und Sprachenkenntnisse d/f sowie eine mehrjährige Erfahrung im Aussendienst sind ideale Voraussetzungen, um diese Schlüsselposition im Innendienst restlos ausfüllen zu können.

Die Möglichkeit, sich an diesem neugeschaffenen Arbeitsplatz eine **echte Position** zu schaffen, sollte Sie motivieren, uns Ihre Unterlagen zuzustellen oder sich vorgängig mit unserem Personalchef (P. von Burg) telefonisch in Verbindung zu setzen.

gfeller
telecommunications

Gfeller AG, Brünnenstrasse 66, 3018 Bern
Telefon 031 / 55 51 51

213



Die Aufgabe unserer Abteilung Kraftwerkbetrieb ist:
Die energiewirtschaftliche Einsatzplanung von rund
1000 MW Kraftwerkleistung.

Im nächsten Frühjahr wird in unserem Betriebsbüro
ein Mitarbeiter altershalber in den Ruhestand treten.
Wir suchen deshalb einen tüchtigen, jungen Nach-
folger und zwar einen

Ingenieur-Techniker HTL

(Starkstromtechnik)

Es handelt sich um ein abwechslungsreiches und
vielfältiges Arbeitsgebiet, wie die Programmierung
des Energieverkehrs mit den Beteiligungswerken
und Geschäftspartnern sowie den Einsatz der eigen-
nen Werke, das Erstellen der Schaltprogramme und
die Mitarbeit bei der Energiestatistik.

Erfordernisse:

Abgeschlossene Ausbildung. Wenn möglich einige
Jahre Praxis in einem Elektrizitätswerk. Verständnis
für statistische Arbeiten.

Eintritt nach Vereinbarung.

Senden Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung an:

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Personaldienst,
Postfach, 8023 Zürich 1

EWZ – eine Dienstabteilung der Industriellen Be-
triebe 217

Für unser Elektrizitätswerk suchen wir auf Frühjahr
1980 oder nach Vereinbarung einen

initiativen Chefmonteur

als selbständiger Leiter der Installationsabteilung.
Bei sehr guten Leistungen besteht nach Einarbei-
tung die Möglichkeit, die Stellvertreteraufgaben des
Betriebsleiters zu übernehmen.

Sein Aufgabenbereich umfasst:

- Führung des Installationspersonals und Ausbil-
dung der Lehrlinge
- Offertwesen, Bauleitung und Abrechnung
- Elektroprojektierung und Devisierung
- Einsatz im Pikettdienst 216

Bewerber mit Meisterprüfung erhalten für diese ver-
antwortungsvolle Stelle den Vorzug.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und An-
gaben über den Gehaltsanspruch sind bis zum
10. Dezember 1979 an den Gemeinderat, 7050 Arosa,
zu richten. Nähere Auskünfte erteilt gerne die Be-
triebsleitung des Elektrizitätswerkes Arosa, Telefon
081 / 31 13 57.

Verkaufingenieur für Rundsteueranlagen

In unserem **Produktbereich Fernwirktechnik/Rund-
steuerung** ist die Stelle eines Verkaufingenieurs für
die englischen Korrespondenzgebiete neu zu beset-
zen. Diese stark technisch orientierte Verkaufstätig-
keit bietet einem jüngeren

dipl. Elektroingenieur ETH

die Möglichkeit, die verschiedensten Aspekte der
Elektrizitätswirtschaft und der Betriebsführung von
Stromversorgungsnetzen in der Praxis kennenzuler-
nen. Gleichzeitig wird er aber auch in umfassender
Weise mit Problemen der Stark- und der Schwach-
stromtechnik und dem Einsatz von Prozessrechnern
konfrontiert sein.

Von den Bewerbern erwarten wir:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium als Elek-
troingenieur,
- den Willen, sich rasch in die Technik der Rund-
steuerung einzuarbeiten (das interne Ausbildungs-
programm kann auf die individuellen Bedürfnisse
zugeschnitten werden),
- ein starkes Interesse an einer technisch anspruchs-
vollen Verkaufstätigkeit, verbunden mit der Bereit-
schaft zu gelegentlichen Reisen und
- sehr gute Englischkenntnisse.

Bewerber, die sich für diese vielseitige Verkaufs-
tätigkeit interessieren, bitten wir, sich schriftlich oder
telefonisch mit unserem Herrn Dr. Riggenbach (Tel.-
Direktwahl 042 / 24 36 33) in Verbindung zu setzen.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG
Personalabteilung, 6301 Zug**

L'Administration Communale Lausannoise

cherche

contrôleur- électricien

titulaire de la maîtrise fédérale d'installateur-électricien, diplôme fédéral de contrôleur ou titre jugé équivalent. Etre de langue maternelle française.

Offres à adresser jusqu'au lundi, 3 décembre 1979, à la

**direction des services industriels,
service de l'électricité,
case postale 64, 1000 Lausanne 9**

218

GEMEINDE MENZIKEN

Auf den 1. Januar 1980 oder nach Übereinkunft ist in unseren Gemeindewerken (Elektrizitäts- und Wasserwerk) die Stelle eines

technischen Kaufmanns

wieder zu besetzen.

Dieser vielseitige und damit abwechslungsreiche und interessante sowie weitgehend selbständige Posten umfasst mehrheitlich die Bearbeitung technischer, vorwiegend elektrotechnischer Aufgaben. Der Stelleninhaber ist gleichzeitig Stellvertreter des Betriebsleiters.

Daneben werden ihm aber auch Aufgaben kaufmännischer Richtung übertragen, wofür wir Maschinenschreiben als unbedingte Voraussetzung betrachten.

Da diese Stelle regen Publikumsverkehr beinhaltet, erwarten wir entsprechende Umgangsformen.

Wir bieten entsprechend dieser Anforderungen, der Ausbildung und bisheriger Tätigkeit eine zeitgemäße Besoldung im Rahmen unseres Dienst- und Besoldungsreglements, 13. Monatslohn, Treueprämien und eine gut ausgebauten gemeindeeigene Pensionskasse usw.

Nähtere Auskünfte über diese Stelle erteilt Herr Hans Sager, Gemeinderat, Telefon (G) 064 / 71 11 28 oder (P) 064 / 71 79 28. Das Dienst- und Besoldungsreglement kann bei unserer Gemeindekanzlei angefordert werden.

219

Bewerbungen unter Beilage der üblichen Ausweise über Berufsbildung und bisherige Tätigkeit sowie Angabe der Gehaltsansprüche sind uns bis spätestens 6. Dezember 1979 einzureichen.

Der Gemeinderat

LANDIS & GYR

Die Informationsstelle unseres Produktbereiches Elektrizitätszähler und Prüfeinrichtungen ist verantwortlich für:

- die Ausbildung von EVU-Kundenpersonal und Verkaufingenieuren der weltweiten Marketing-Organisation
- die Redaktion von technischen Verkaufsunterlagen (Druckschriften, Inserate, Kataloge usw.) und Fachartikeln
- die Förderung der Verkaufstätigkeit durch Organisation und Durchführung von Seminaren, Ausstellungen und Werkbesichtigungen in Zug und zum Teil im Ausland

in deutscher, französischer und englischer Sprache.

Wir suchen für diesen Bereich einen

Elektroingenieur HTL

als

technischen Redaktor/ Instruktor

französischer Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen.

Die Aufgabe umfasst:

- Durchführung von Ausbildungskursen
- Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen (in französischer Sprache)
- Redaktion von französischen Druckschriften und Fachartikeln, resp. Übertragung vom Deutschen ins Französische
- Mithilfe bei Organisation und Durchführung von Seminaren, Ausstellungen und Werkbesichtigungen

Vom Stelleninhaber erwarten wir neben didaktisch-pädagogischer Veranlagung und guter fachlicher Ausbildung klare und präzise Ausdrucksweise der französischen Sprache und Verständnis für die deutsche Sprache. (Spanische oder englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.)

Eine Grundschulung in Zählertechnik und elektronischen Zähler-Prüfeinrichtungen (inkl. Computeranwendungen) wird vermittelt.

Herren, die sich für diese vielseitige Tätigkeit interessieren, bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten oder sich telefonisch mit Herrn Dr. Riggenbach (Telefon-Direktwahl 042 / 24 36 33) in Verbindung zu setzen, der für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG
Personalabteilung, 6301 Zug**

215

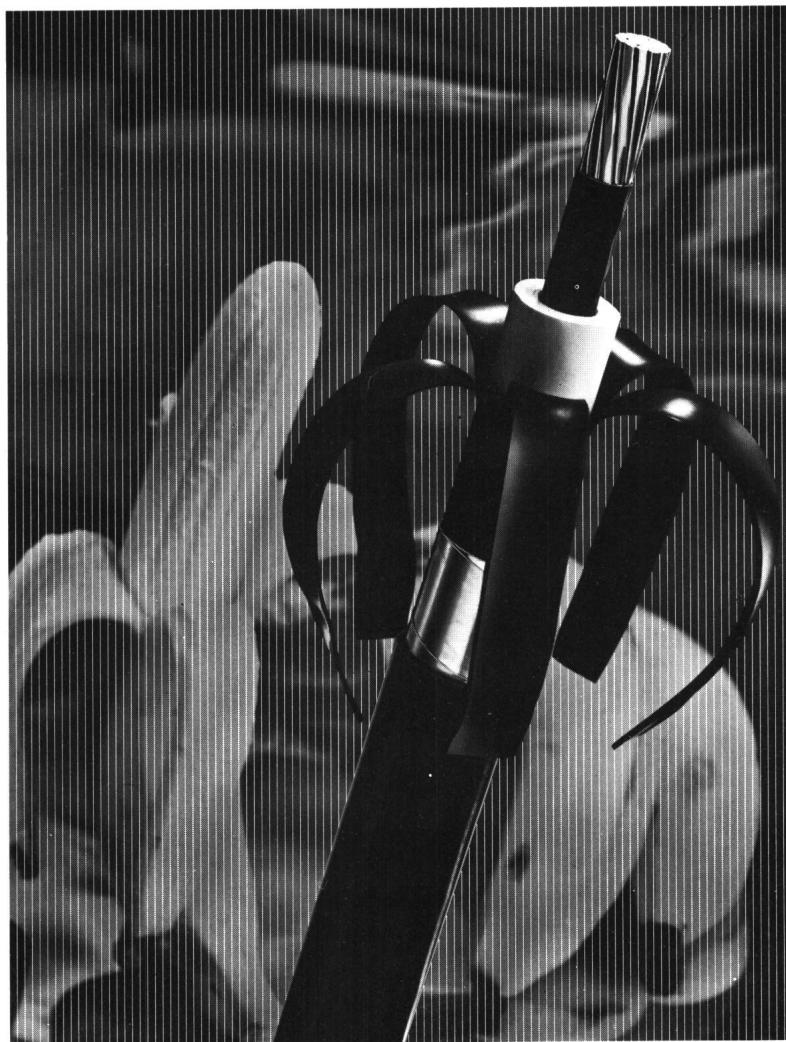
Das Angebot ist vielfältig...

PPb-PE-XLPE-EPR

jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge,
aber wenn EPR... dann
das Mittelspannungskabel

EPR "BANANE"

ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER



**mit
leicht abziehbarer
äusserer Leitschicht,
ein Kabel der dritten
Generation!**

denn es ist

- widerstandsfähiger
- sicherer
- wirtschaftlicher
- angenehmer zu montieren.

EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

CABLES CORTAILLOD – 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS
CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 44 1122

FUCHS

Fuchs-Helikopter
8834 Schindellegi SZ

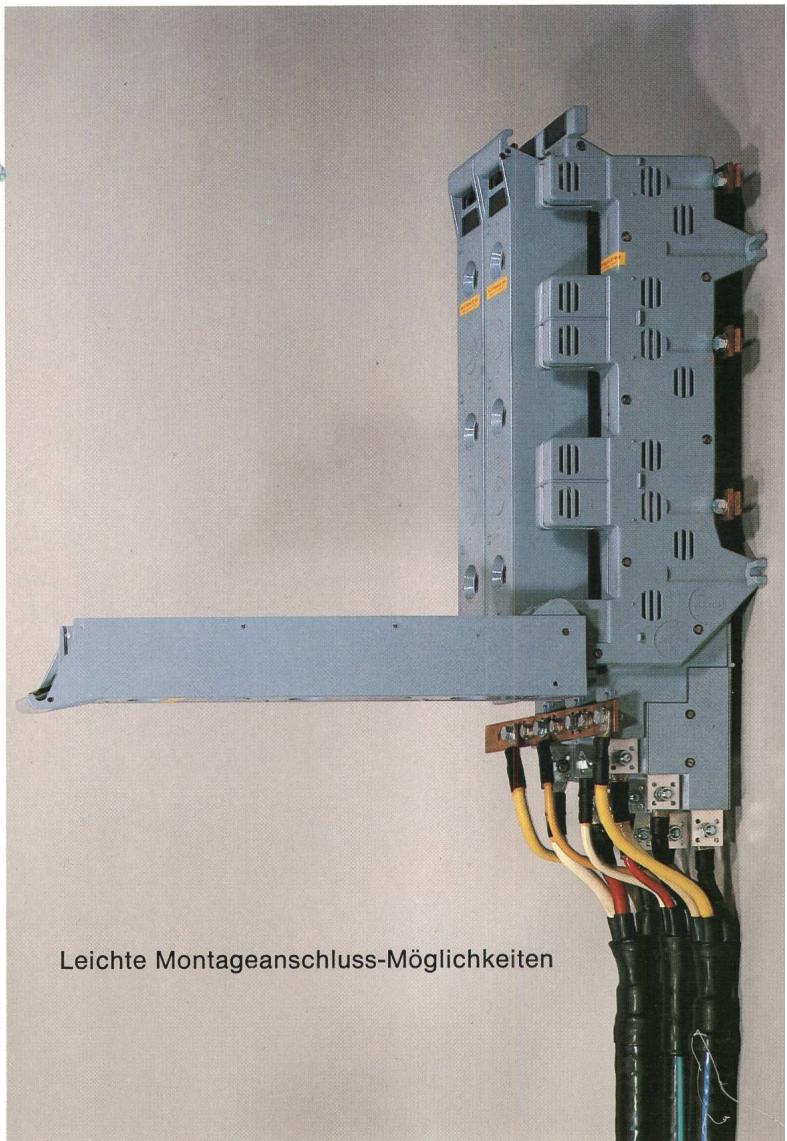
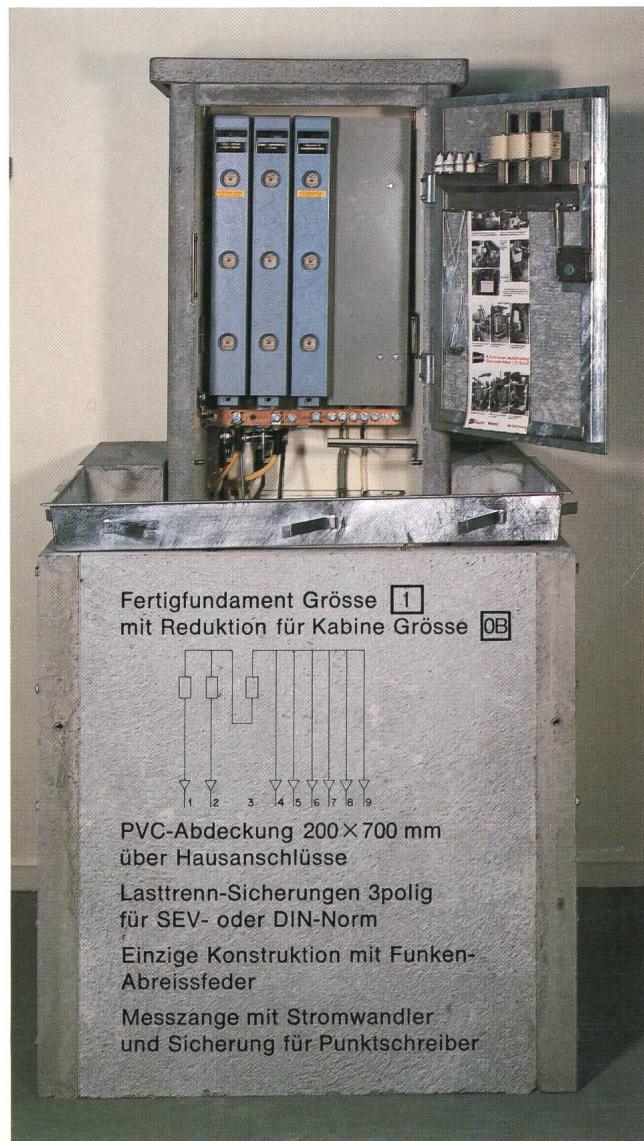
Helikopter-Transporte

für Leitungsbau und -kontrolle (In- und Ausland)

Wir offerieren
Helikopterflüge
mit grösstmöglichen
Einzellasten:

Telefon 01/784 42 41
Telex 75 154

HUGHES 300 C	200 kg à Fr. 8.-/min.
HUGHES 500 D	500 kg à Fr. 20.-/min.
Beleuchtungs-Kandelaber versetzen	



Rasch montierbar in
Schalttafel oder direkt
an Wand!

2 Gruppen parallel
schaltbar 600 A und 400 A
2 Gruppen 600 A = 1200 A

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Anfrage lohnt sich

Gebaut für garantie
Dauerbelastung bis zum
1,3fachen Wert:

400 A × 1,3 = 52
600 A × 1,3 = 78
1200 A × 1,3 = 156

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und O
Patronen SEV oder DIN gleiche Preise



Schweizerarbeit
Schweizerqualität

FUCHS

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi
Elektrotechn. Artikel Ⓢ **01 784 42 41**